

СВОБОДА
Українська газета

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

КРИЗА НА СЕРЕДНЬОМУ СХОДІ І ЕКОНОМІКА ЗДА

Економісти вже від деякого часу стверджують, що економіка ЗДА поліпшується і що вже в недалекому майбутньому вона встановлюватиме нові рекорди, які це було перед економічною кризою, що почалася в перших місяцях минулого року.

Економічний співпрацівник додвоника "Нью Йорк Таймс" Едвін Л. Дейл стверджує, що економічне поліпшення в ЗДА почалося ще до політичної кризи на Середньому Сході, і тому противники теперішнього уряду під час виборчої кампанії цієї осені не мають підстав твердити, що економіку знижує зліздування політичне напруження, спричинене подіями в Іраку та внутрішньою боротьбою в Лівані, куди ЗДА мусіли вислати свої військові з'єднання.

Е. Л. Дейл пригадує, що на початку цього року деякі республіканці, об'єднуючи політику свого уряду твердили, немовби економіку знижує під час президентури Гарі С. Трумана в 1948-1949 роках допомога зліздувати війну в Кореї, яка почалася влітку 1950 року. Можна сподіватися, передбачає Дейл, що восени цього року деякі демократи ствердять, що економіку знижує 1957-1958 допомогла зліздувати політична криза на Середньому Сході.

Економісти майже одностайно відкидають твердження, що господарську рецесію 1948-1949 років зліздувала Кореїська війна. Вже в другій половині 1948-го і в першій половині 1949 року всі позначки свідчили про те, що економіка ЗДА поліпшувалася, хоч що не могла дати труднотворення всім тим мільйонам працівників-учасників другої світової війни.

Подібна ситуація постала і цього року, бо, згідно з господарською аналізою, економіка знижувалася, "свого дня" в квітні місяці, і відтоді почалося поліпшення, як тривав і досі і має повести економіку до нових рекордів, хоч в місяці липні можлива звичайна літня затримка. Залишається відкритим питання, чи напруження на Середньому Сході зможе припинити господарське поліпшення, діючи не так економічними, як психологічними засобами в напрямку збільшення продукції (запаси товарів на випадок гарячої, хоч би й малої війни).

Але покищо немає даних на те, щоб твердити, що зовнішньополітичні події мають вплив на економіку. Щоб це твердити, вистачить подивитися на те, якою була економіка ЗДА перед кризою в Іраку і висадом американської морської піхоти в Лівані:

1. Промислова продукція ЗДА гостро зростала і в червні ц. р. була вже на 3 відсотки вище в порівнянні з квітнем ц. р.
2. Число нефармерських труднотворення робітників уже переліпшило ц. р. повожно почало збільшуватися. Збільшилося вже тоді і тиждень число годин праці, яке значно зменшилося під час економічної кризи.
3. Червень місяць ц. р. був четвертим місяцем зростання особистих прибутків, які

БАТЬКО АМЕРИКАНСЬКОГО СЛОВНИКА

Мільйони людей по всьому світі, що вживають або вчать англійської мови, мусять знати, що 1958-й рік є 200-літнім роковинами найбільшого лексикографа англійської мови, Ной Вебстера, батька першого й досі неперевершеного американського словника. Тоді, як Джордж Вашингтон був ще незаниманим полковником, а Тома Джефферсон був ще хлопчиною, прийшов на світ той, хто для американської мови зробив приблизно те саме, що для теперішніх З'єднаних Держав зробили на політично-мілітарному полі згадані вище два державні мужі.

Ной Вебстер був автором, видавцем і навіть продавцем твору, з яким жадна американська книга, окрім Біблії, не може конкурувати! Його "Блу-Бек Спеллер" продали до сімдесяти мільйонів примірників, і ця книга мала чимало впливу на розвиток американської мови, шкільництва і загальної культури. Те саме треба сказати про його словник. Нині ім'я Вебстера на цьому континенті стало синонімом самого словника. Відомо видавництво фірма Д. Ч. Мірліан Ко. виклала грубо мільйони у поширенні й покращенні цього словника, внаслідок чого в англосаксонському світі нема йому рівня.

Свій перший, великий словник видав Ной Вебстер у 1828 році, під назвою "Американський словник англійської мови". За три роки у Спрінгфілді, Массачусетс, постала згадана вище видавничка компанія. В 1841 році Вебстер видав нове, основно перероблене ним самим видання словника, а після його смерті, в 1843 р. Джордж і Чарльз Мірліан закупили у родини Вебстера решту наклади словника і всі авторські права.

Брати Мірліан здавали собі

незрозуміло — після другої світової війни. Майже 250,000 голландців з колоній вернулися на батьківщину. І Голландія, що числить коло 10 мільйонів населення, прийняла цю масу людей і включила їх у нагальне господарство країни. Голландці також терпіли в останній війні від німецької окупації. За спротиву німецьких окупантів тероризували їх. Але тепер уже минула нелицька до Німеччини, що була в час війни. Тепер голландці за зміцнення збройних сил Західної Німеччини, бо бояться, щоб Советська Росія не просунулася далі на захід, коли не буде німецької перегородою.

В Голландії тепер при владі Партия Праці (соціал-демократи). З розмов із значущими голландськими політиками виявляється, що в Голландії відносини між робітниками й працевлаштуваними дуже кмітливо і дуже рідко доходить до страйків. Загалом кажучи, організації робітників і підприємств стараються розв'язати свої спори дискусією, а не страйками.

Дальший розвиток Голландії залежить від молодшого покоління. Голландська мова дуже "європейська". Та й не дивно: теперішні комуністи в країнах вільної Європи показують, що ці країни уже

тепер є "взаємно залежні". Що знають голландці про Україну? Небагато, але дещо знають. Ось, напр., в середині липня в Голландії перебував президент Ізраїлю Бен Зві. Про нього в газеті написали, що він народився в Україні. Знають тут хор української мови, що є під орудою проф. Антоновича. Тут пригадують трагічну долю 12,000 голландців — селян і робітників, які в тяжких обставинах війни поїхали були в Україну. Ніхто з них не вернувся в рідний край. Очевидно, їх уважали там за німців, і вони, якщо живуть, то десь за Уралом...

П. А.

МОЛОДЬ І ШИРЕННЯ ПРАВДИ ПРО УКРАЇНУ

У зв'язку з з'їздом старших пластунів і пластунок ЗДА в Канаді, що має відбутися в дні 30 і 31 серпня та 1 вересня ц. р. в Бофало, Н. Й., в журналах З'єднаних Держав (Там-Там) і "Сфінкс" з'явилася стаття одного із старшопластунах провідників, Любомира С. Онискевича п. н. "Спроба синтезу", в якій автор пропонує з'ясувати актуальні завдання українських старших пластунів (он) під сучасну пору.

Деякі із розділів цієї великої статті, особливо розділ про поширення правди про Україну, дуже актуальні не тільки для старших пластунів, що у своїй більшості є тепер студентами, але й для загалу української молоді в ЗДА, тут розданої і новоприбулої. В цьому розділі автор, на підставі безпосереднього досвіду і розмов з представниками американської та іноземної молоді у ЗДА, подає свої думки про те, якими шляхами й засобами треба виступити т. зв. українську пропаганду, що їй краще було б визначити, як ширити правду про Україну. Думки його могли б бути дуже корисні і для тих, що ведуть інформаційну працю поза середовищем молоді.

"Ширення правди про Україну, чи, простими словами, пропаганда української справи, це — як стверджує автор — безперечно, діяльність дуже важлива... вона важлива для української нації, бо сильні союзники в світі — для нас річ кончена, якщо ми хочемо колись збудувати і втримати свою державу. Що більше, важливо протиставитися протукрайській пропаганді ворогів, яка нашої справі тільки нашкодила. Одним словом, нема сумніву, що українська пропаганда треба, як теж нема сумніву, що пропаганда є найважливішим обов'язком емігрантів — обов'язком наших..."

Хоч усе це речі, на перший погляд, очевидні й зрозумілі для всіх, все ж таки на думку Л. Онискевича, ширення правди про Україну несе дуже необхідну і нефахову. "Самому мені, — пише він, — прийшлося бачити не раз випадки, коли чужинці, які про Україну нічого не знали і тому були готові стати її прихильниками, якщо до них вміло підійти, ставилися натомість виразно вороже до цілої української справи після контакту з деякими нашими пропагандистами й аматорами". Кілька необережних потягнень зумили зробити крашу роботу для наших ворогів, як ворога, пропаганда. Кожна пропаганда, — стверджує він, — це двосічний меч. В руках експерта — це зброя сильніша від атомових бомб і ракет. Але в руках аматора — це динаміт в руках п'ятирічної дитини... Такою агіткою, яка може зродити тільки несмак у чужинця, нудною промовою чи маніфестацією, яка на чужинці може навести тільки сон, а найважливіше перекручуванням чи замовчуванням фактів, натиگانням історії, необ'єктивним ставленням до справи, — можна хіба, нашу справу остаточно закопати".

Крім планового поширення правди про Україну, веденою покликаннями до того інституцій і кваліфікованими знавцями, автор приділяє окрему увагу, згідно з його визначенням, "щоденній, непланованій пропаганді". "Це, — на його думку, — щоденні зустрічі і розмови з товаришами в школі під час праці, в клубах. Така пропаганда може принести для нашої справи найкращі наслідки... Старші пластуни мають тут найкраще поле до виходу. Вони — студенти. Вони мають доступ до серця і мізків тих будучих провідників держав, які за 10-20 років, або й скоріше, вирішуватимуть долю світу, а можливо й долю України. Студенти мають змогу сформулювати свою на східно-європейській справі не тільки майбутні політичні, економічні, наукові, письменницькі, журналістські і т. д. Америки, але усіх інших європейських та азійських держав, які вчаться про американський вчинок, як виміни студентів... Це — ключ до завтрав".

Закінчується стаття декількома твердженнями і напівтвердженнями, що їх треба придержуватися у зустрічах і розмовах з представниками інших націй: "1. Ніколи не можна перекручувати правди; 2. Завжди треба бути тактовним й об'єктивним. Ніщо так не знеохоче, як відкидання людей, які брак тактовності й об'єктивності; 3. Завжди треба знати матеріал, про який говоримо. Ми повинні бути експертами в українській справі... знати факти, читати книжки, і то не тільки наші... але й чужомовні; 4. Коли хочемо, щоб хтось мав зрозуміння до наших проблем, мусимо мати зрозуміння до його проблем; 5. Найкращим нашим аргументом повинні бути ми самі. Наша поведінка, товариська огляда, інтелігентність і всі наші риси — це те опрацювання, що в ньому продають товар. Як нас бачать, так нас судять. А судять не тільки нас, а головню нашу націю. Чужинці не можуть знати нічого про Україну, але, якщо він має добру опінію про одного представника України, то буде приятелем цілого нашого народу. Цю останню точку можна узагальнити далі — що найкращою нашою пропагандою є особистий успіх поодиноких наших людей, байдуже, в якій ділянці".

ТАВРИДА (Удільник)
... Тут правди й діди в ямі неволі
Татарським язирем
Ішли на Схід.
Під кримським сощем
вмичує, голі,
Кривавий на землі лишали слід.
І може десь між них
Ішла служниця,
Вадилля проминаючи руде,
Рогатинська послина,
Роскошана,
Не знаючи, що у султанші яде.
І вже напевно,
не в гарбі, а пішки,
Від люті чорний, не від спекоти,
Проходив сімчовик
Самійо Кішка,
Проходили азовські три брати.
І скільки їх упало,
щоб зотліти,
На стежці не позначено числа,
Іх кров гаряча
на землі Тавриди
Вогнем червоних мазків розлилася.
ПЕТРО ДОРОШКО

РЕОРГАНІЗАЦІЯ ПЕНТАГОНУ

Схвалений 24 липня ц. р. закон про реорганізацію Пентагону вийшов, як кожний президентський законопроект, і конгресові кузні обмішаний з деяких першесних левкавію постанов, особливо тих, які в очах членів Конгресу були, "замахом" на його права в справах збройних сил країни. Але навіть у тій зламній і розводненій формі, навіть при скресненні деяких істотних вимог Президента, цей новий закон є поважним вкладом в американське військово-законодавство. І він становить поважний етап на шляху до централізації військового командування і військової адміністрації, до чіткішого розмежування Пентагону від Капітолію.

У цьому законопроекті побільшується, згідно з пропозицією Президента, спільний штаб для стратегічного планування, проте водночас збережено штаби окремих родів збройних сил. Побільшено компетенції секретаря оборони, який, між іншим, дістав право приділювати окремим родам збройних сил окрему нововинайдену зброю, створено становище окремого директора для керівництва спільними дослідними студіями над розвитком і виходом нової зброї. Зате залишено давню правду окремих секретарів та окремих штабів зворотитися, "за власною ініціативою" до Конгресу з критичними заувагами у справах, зв'язаних з збройною обороною країни. Узагалом же від згоди військових комісій обох Палат всяке бажання Президента щодо скасування, об'єднання чи зміни функцій існуючих нині частин американських збройних сил, напр., конкретно, застержено надати самостійне існування національній гвардії та корпусу морської піхоти. Зате в остаточній редакції виразно підкреслено, що заступник секретаря оборони для окремих трьох родів збройних сил є відповідальний перед ним, секретарем оборони.

Найпоцінованішою прикметою нового закону є скріплення поваги й компетенції секретаря оборони, як члена уряду, підпорядкованого безпосередньо президентові Республіки, початком вождів всіх збройних сил, та уможливлення суцільного стратегічного планування для всіх родів збройних сил, найтісніше взаємно пов'язаних у наших часах, в яких воєнне планування мусить стосуватися всіх збройних сил, ба, всього воєнного потенціалу країни. Найслабшими пунктами цього закону є залишення напучавливої цивільної бюрократії в Пентагоні та залишення відкритої фірми для конгресменів і сенаторів втручати у військові справи країни більше, ніж це, на думку фахівців, потрібне і корисне. І тому, напевно, за цим законом прийде наступні заходи американських президентів по лінії тенденції, дуже виразної не тільки в ухваленні тепер законів, але — це більше — в заяві през. Айзенгавера про потребу реформи Пентагону з його звернення Про стан Унії з 9 січня ц. р., в його окремому зверненні до Конгресу в цій справі з 3 квітня цього року, з виступів на пресовій конференції з 9 квітня ц. р., і — врешті з першого тексту законопроекту з 16 квітня ц. р. В ці акти будуть предметом уважних студій майбутніх американських військових законодавців. Беручи під увагу могутній розвиток військової техніки та достосовану до нього централістичну систему в керівництві збройних сил в усіх інших великих країнах світу, нема ніяких даних думати, що майбутні президенти ЗДА будуть відхилятися від лінії, визначеної Д. Д. Айзенгавером.

У практиці він найвиразніше визначив цю лінію під час конфлікту на Середньому Сході. Він не переводив догматично на секретарів окремих родів збройних сил і з шефами штабів війська, морської флотії і летунства. Він нараджувався тільки з діючим тоді заступником секретаря оборони та з головою штабу об'єднаного штабу. Він засягнув тільки опінію представників обох палат Конгресу і подав їм до відома, незалежно від тієї опінії, власне рішення. І хоч Президент остаточно не опротестував збереження права високих старших з'являтися з власної ініціативи перед Конгресом з своїми критичними заувагами, проте внаслідок різкого становища Президента і секретаря оборони МекЕлроя проти вношення на публічний форум полеміки високих старших на суто військові справи — цей звичай, що інколи виявлявся в минулому, навряд чи більше повториться. Острах конгресменів перед "пруським штабом" та перед "царем" в Пентагоні походить з анахронічного повоновання цивільних громадян Америки, щоб військовики не почали "правити". Коли ЗДА є найбільшою потугою вільного світу, проти якої стоїть строго "централізована і зуніфікована збройна потуга СССР, то здатний цивільний апарат в Пентагоні й за велика цивільна контролю Конгресу над справами збройних сил можуть поважно утруднювати оборону країни. Новий закон бодай частинно протидіє цій небезпеці.

Мілена Рудницька

БОРІТБІ ЗА ПРАВДУ ПРО ВЕЛИКИЙ ГОЛОД

Паралельно з діяльністю галицького Громадського Комітету Рятунку України розгорталися акції українських комітетів в інших країнах.

В Чернівцях засновано Допомоговий Комітет Рятунку України на нараді голів всіх українських організацій Буковини, що відбулася 7 серпня 1933 р. Головою Комітету був сематор д-р Володимир Залозецький. Комітет опублікував звернення до українського народу і скликав на 27 серпня крайове протестаційне віче. Коли румунська адміністрація влада заборонила відбутися віче, комітет подбав за відправу Богослужби в катедральній православної церкви в Чернівцях, на яку прибули тисячі маси народу з різних сторін Буковини.

На Карпатській Україні акція в зв'язку з Голодом спочувала в руках Т-ва Промісва в Ужгороді. Заметилися теж українська політична еміграція в різних європейських центрах: скрізь постійно комітети допомоги голодуючим на Україні, які відбувають протестаційні збори, інформують пресу даної країни, видають комунікати чи навіть періодичні бюлетені тощо. Такі комітети постали в Празі (голова — проф. О. Бочковський, секретар — Марія Феденко), у Варшаві (голова — Левко Чикаленко), в Бухаресті (голова — д-р В. Трепке, секретар — Дмитро Геродот), в Парижі (голова — Токаревицький-Карашевич), в Брюсселі (діяли два комітети: один під керівництвом

Дмитра Андрієвського, другий очолював Ю. Яковлев), у Берліні (два комітети: один під головуванням о. д-ра Петра Вергуна, другий очолювала Єлисавета Скоропадська). Львівський Громадський Комітет зв'язався також з українською громадою в ЗДА і в Канаді. В ЗДА справа політичної і допомогової акції спочивала в руках Об'єднання Українських Організацій в Америці (О. Ревюк — голова, д-р Л. Мишута — секретар), в Канаді ініціативу взяв на себе Союз Українських Самостійників, під головуванням М. Стечишина.

Українська акція на міжнародному терені

Таким чином протягом літа 1933 року комітети рятунку України провели організаційну частину роботи і змобілізували психічно все українське громадянство в країнах поза владою Москви.

Треба було думати про другий етап праці, власне кажучи, про головне завдання, себто про мобілізацію опінії культурного світу та організацію міжнародної допомоги голодуючим.

Дещо в цьому напрямі зробили вже поодинокі українські партії чи товариства, апелюючи до споріднених їм ідеологічних міжнародних об'єднань, з якими в них були зв'язки. Згадати б, наприклад, що українські соціалістичні партії підняли справу Голоду перед ексекutiveю соціалістичного інтернаціоналу і на міжнародній соціалістичній конференції в Парижі (делегат: Панас Феденко); що львівська центральна Союзу Українок надрукувала летучку в чужих мовах "до жіноцтва культурного світу" і розіслала її до міжнародних та чужомовних жіночих організацій і до визначених чужинних діячів; що на конференції міжнародної організації комбатантів українські делегати (Олександр Шульгин і Микола Лівачик) зголосили резолюцію про висилку міжнародної комісії на терен голодової катастрофи; що

на міжнародному конгресі студентів-католиків "Паке-Романа" в Люксембургу в серпні 1933 р. українська делегація розповсюджувала звернення українських католицьких властей до культурного світу в справі подій на підсвоєстський Україні.

Такі виступи були немов прелюдією до акції на найважливішому терені, а саме на терені Ліги Націй. Зближалися осінні і з нею великий політичний сезон у Женеві, де у вересні кожен рік збиралася Рада і Генеральна Асамблея Ліги Націй, де відбувалися в тому часі наради Конгресу Національностей Європи та збори інших міжнародних організацій і куди з'їздилися журналісти з усього світу.

Шановні Читачі! дозволяю, що тут я сягну до пам'яті й передам, крім інформації, спертій на джерельних матеріалах, також дещо з особистих спогадів.

Женевський терен не був українцем чужий. Зокрема, галицькі українці були від років, так би мовити, кліматично Ліги-Націй. Договір про охорону національних меншин, що його Польща була примушена підписати, бо він був невід'ємною частиною Версальського Мірового Договору, давав нам юридичну підставу звертатися до Секретаріату Ліги Націй із скаргами на польський уряд, коли він порушував постанови цього меншинного договору. Ми користали з цього права і раз-у-раз насилали Лізі Націй наші петиції (така була офіційна назва цих звернень), дармащо польському уряду це дуже не подобалося, бо спричиняло йому неприємності на міжнародному терені. Найбільшого розголосу набула петиція в справі т. зв. паціфікації; наші процес перед Лігою Націй тривав тоді два роки: від осені 1930 до осені 1932 року.

Оборону скарг проти польського уряду на форумі Ліги Націй Українська Парламентарна Репрезентація доручала м. ін. мені, і від 1928-го року я була в Женеві тричі кожного року. Іздалі й мого колеги з варшавського парламенту, найчастіше Зиновій Пеленський, часом бував Ос-

тап Луцький або Ярослав Олесницький. Ведення петиційної акції дало нам нагоду добре ознайомитися з цією попередньою Об'єднаних Націй, найвищою міжнародною установою міжвоєнного добу. Була змога вивчити її процедуру, пізнати її значіння, атмосферу, збагнути її офіційну лінію та позакуловісію махінацію. І, головне, була виняткова нагода приглянутися до провідних європейських політиків і найвидатніших тогочасних державних мужів, а, що й познати з ними. Все це стало нам у пригоді восени 1933-го року, коли довелось на форумі Ліги Націй підняти справу Великого Голоду.

Крім представників Української Парламентарної Репрезентації, були в Женеві, під час наради Ліги Націй, уповноважені й інших українських політичних середовищ. Екзильний центр УНР репрезентували здебільша Олександр Шульгин і Роман Смаль-Стоцький. Приїздили й діячі ОУН, найчастіше Дмитро Андрієвський. У Женеві жив тоді полк. Євген Ковалевець, людина дуже добре зорієнтована в справах міжнародної політики, зокрема в усьому, що діялося на терені Ліги Націй. Хоч сам він, як провідник революційного табору, тримався від неї далеко, проте він посилав усілякі політичні акції на користь української справи, хтось б її не правдива, і завжди готов був допомогти своїми порадами і своїми зв'язками.

У львівському Діловому Комітеті Рятунку України приділено мені закордонну акцію. В перших днях вересня 1933 року виїхала я, разом з колегою З. Пеленським, секретарем Комітету, за кордон. Нашим завданням було: зв'язатися тісніше з українськими комітетами допомоги голодним у таких європейських центрах, як Прага, Берлін, Відень тощо; взяти участь у Конгресі Національностей, що мав відбутися в половині вересня у Швайцарії; заінтересувати міжнародні гуманітарні установи справою Великого Голоду і, головне, докласти всіх зусиль, щоб ця справа була доставлена на порядок нарад найближчої сесії Ліги Націй.

Голос Читача

Ще про Вагнерівський театр у Байроїті

У зв'язку зі статтею Вш. п. Гордіска про "Вагнерівський Театр у Байроїті" в "Свободі" з 5-го червня 1958 р. ч. 106, прошу висловити поспівати таке моє висновок:

Подаючи цікаві для загальної інформації про Вагнерівський Театр, п. Гордіска під кімцею статті відійшов зовсім від теми деякими своїми зауваженнями відносно мого спомину про Музично-Вокальну Секцію та хор Воєни в Байроїті (Свобода ч. 92-94). Найперше закинув Вш. п. Гордіска, що згадуючи деяких осіб, я в спомині "декому надав титули, які їм не належали". Не знаю, на жаль, кого п. Гордіска мав на думці. Але ж я подавав так, як в таборі давали титули, а не в Україні. І це не надавав титули багатьом, а лише деяким, які були в ряді, уживаних даною особою, в таборі, належали їй, чи ні! — Це — ж бо в самій зечі справа дуже не суттєва.

Підкреслюючи Вш. п. Гордіска, що в даному часі (1948 р.) ніякої управи Вагнерівського Театру не було, а рідше і розпоряджалося будинком американська окупаційна влада. Та я все таки підкреслюю, що коли робилися старання про одержання залу Вагнерівського Театру на алаштування Шевченківського Світа — й хоч американські чиновники йшли на руку — то мого всього тоді (1948 р.) прийшлося це договорюватися в цій справі з деякими особами — покинувшись на успіхи хору, та обох оперних співаків — артистів.

Майже вже під кімцею статті п. Гордіска підніс важкий на перший погляд закид, що я в спомині про працю Музично-Вокальну Секцію при забув згадати "дні визначні особи, які були промоторами українського життя в Байроїті", і що це його, як активного діяча українського громадського життя в Байроїті, дуже вразило.

Запевнюю п. Гордіска, що я писав спомин про Музично-Вокальну Секцію і хор Воєни не з пам'яті, а на підставі записок архіву Секції, який зберігся у мене, як б. голови тієї ж Секції. Важко пригадати, що активних діячів українського громадського життя в Байроїті було, хвала Богу, багато — багато більше, — а між ними численна група висококваліфікованих педагогів, професорів, гімназистів, учительських курсів, реальної та народної школи, інженерів, адвокатів, кооператорів, військовиків. Всі вони, майже без винятку, включилися були в таборове громадське життя, були активними та були теж промоторами українського громадського життя в таборі. І чи всіх їх, включено з Вш. паном Гордіска, мав я згадати в спомині, коли вони не мали жадного безпосереднього відношення до праці Музично-Вокальної Секції та хору "Воєни"?

Чому ж тоді Вш. п. Гордіска тільки ж дві особи вважає покритими і з-за браку згадки про них в моєму спомині? Чому ж тоді приза-

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Дітройт, Міш.

З побуту Ярослава Стецька

Привітання п. Я. Стецька в Дітроїті було сердечне і далеко понад звичайну міру. Зложилися на це такі обставини: Я. Стецько сповна виконав і виконує важливу працю з користю поневоленого Московського народу. Даліше він відбуде в останніх роках так сказати б — міжконтинентальну пропагандистську подорож і при кожній нагоді підкреслював велике значення в міжнародному аспекті української справи та важливості змагань українського народу.

Привітання голови ЦК АБН з організації Громадський Комітет під проводом м.р. Михайла Дужого, голови міського Відділу ООЧСУ; воно розпочалося в суботу 28 червня ц. р. на з'їзді, на яке прибув п. Я. Стецько в товаристві м.р. В. Вороника, орг. референта — Г. ООЧСУ. Ці привітання голови ЦК АБН зібрався коло 200 осіб, між ними були, крім членів Гром. Комітету і української публіки, також представники чужої національності, як і члени АБН. Коротку привітальну промову виголосив голова місцевої Станції АБН д-р М. Климишин, а словацькі діти вручили гостеві китичку квітів. Описав перебіг з'їзду в супроводі 60 осіб до міської Клубу СУМА "Орли", де при вході прийняли гостя п. А. Нікомчук, голова Управи доміни, а п. І. Цени, голова Ліги Українських Жінок привітали гостя, після чого давнього українського звичаю, хлібом і сіллю. Після обіду голова Координаційного Комітету організації Визвольного Фронту п. Василь Шербія, подав звіт про працю об'єднаних організацій, потім голова ЦК АБН в короткій промові звернувся до всіх учасників згаданого з'їзду організації та подав інформацію про сучасне міжнародне положення. Описав п. Я. Стецько перебіг з'їзду в супроводі членів до величавого будинку Американських Ветеранів, де зібралися представники місцевої преси та відпоручники чужої національності в організації об'єднаних в АБН на пресову конференцію. Після неї відбувся в великій репрезентативній залі будинку Ветеранів привітальний бенкет, в якому взяли участь члени відпоручників українських організацій, члени національних організацій з французьким і філандрським консулом на чолі та представники місцевої англомовної преси. Бенкет відкривала голова Гром. Комітету м.р. М. Дужий, а поблагословив бенкет молитвою о. декан д-р С. Кнапп, парох української церкви в Гентремі. Східною Дітроїті, потім провів ескорт перейшли ред. В. Робітніський в українській, а м.р. С. Кравчинський в англійській мові.

Привітання для гостя виголосили представники українських організацій, відпоручники латвійські, естонські, німецькі, білоруські та словацькі, п. Марія Бек, голова Міської Ради м. Дітроїті, о. д-р Кнапп та колишній голова Львівського Обласного Управління з часів урядування п. Я. Стецька, д-р О. Марітчак. Кульмінаційним моментом бенкету була промова п. Марії Бек, яка в тому часі виконувала обов'язки мейора м. Дітроїті. Замінені змистом і формою промови визначили американці — українці зробили велике враження на прийнятих. У своїй промові п. Марія Бек вказала на важливу діяльність голови ЦК АБН на міжнародній арені в користь поневоленого Московського народу, а особливо в користь українських визвольних змагань, та вручила п. Я. Стецькові ключі м. Дітроїті, як символ пошани для його особи та його діяльності. Декан о. д-р Кнапп вітав гостя як прем'єра українського народу після акту з 30 червня 1941 р., та побажав йому успіхів у дальній діяльності. На привіт відповідь п. Я. Стецько коротко, але багато змистом промовою, в якій з'ясував теперішнє міжнародне положення та подав напрямки для визвольної боротьби уярмлених Московського народу. Акція АБН — сказав безсвідомо — не є акцією яких-небудь партійних угруповань, це визвольна акція поневоле-

НАШ СКРОМНИЙ ЮВІЛЕЙ

Богфало, Н. Й.

Пригадайте дорогі подруги, дорогі друзі! абітурієнти 1948 р. української гімназії ім. О. Олеса в Ганновері (Німеччина), як десять років тому ми отримали атестат зрілості. Пригадайте, як ми прощалися із своїми професорами-учителями, які рятували молоді наші чужини від різних впливів та скеровували нас на вірний шлях життя. Тоді ми переживали дуже важливі хвилини: хвилини в нашому житті. Ми були щасливі ще з тому, що ми отримали рідно-національне виховання, правдиві, незалежні, більшешими відомості про світ і життя. Ми були щасливі й сьогодні, живучи й працюючи у вільному, демократичному світі, де нам дається повна можливість широким розкрити свої здібності й сили.

Українська гімназія в Ганновері була заснована 1945 р. дякуючи глибокому патріотизму наших кращих професорів-учителів, яких доля кинула, на щастя нам, до Німеччини. Гімназія почала свою працю в неоплаченому підвалі, на цегментовій підлозі, без потрібних підручників, без шкільного приладдя, без кабінетів. Упертою працею, як професорів-учителів, так і гімназистів, після двох місяців, коли праця в гімназії була перевернена перед ставниками англійської і німецької влади, гімназія була прийнята на державний бюджет і одержала повні права німецької середньої школи. І ми з гордістю, що багато наших гімназистів, по одержанні атестату зрілості, вступили й закінчили німецькі вищі технічні школи й університети. А ті, хто вийшов за океан, також досягли тут великих успіхів, як у подальшому навчанні, так і на професійно-виробничій праці. Ми з радістю і гордістю пригадуємо ті часи, коли ми, наші молоді, і незастановно зодганяли, "грили" грані науки". Було багато тяжких і веселих хвилин в гімназійні роки. Молоді літа розливали радість доколя, професори-учителі прикладали всіх зусиль, формуючи молоді душі. Гімназія була висококультурним осередком серед чужинської й своєї розбурханої стихії "атікавіч" — бездержавників.

З молодих ми стали дорослими. З перспектив згаданого часу виростають на повний ріст професори-учителі, на чолі з директором гімназії, проф. д-р В. Кубішович і д-р А. Фіголь, мали в дні 27-го жовтня зустріч з громадським, на якій з'ясували працю наших учнів в Сарселі та представили фінансові клопоти з виданням ЕУ. По доповіді було скромене прийняття гоетей і представників товариства в УНДомі.

Хор УККА, на запрошення Липарія Колумба, відвідав колади в українській католицькій церкві на Лякаваї в дні 29-го грудня. Дня 25-го січня 1958 р. пані Т. Криницька мала доповідь про писанику в тут. музею знання. З нагоди Свята Державності 22-го січня, в неділю 28-го січня піднесено на будинок міста — український прапор при звуках оркестри СУМА, яка відіграла американський і український гімни. По полудні цього дня відбулося в залі "Дніпро" прийняття для представників міста, американських установ і преси та делегатів українських товариств і делегатів народів поневоленого Московського. Вечером відбулася в залі "Дніпро" святкова академія з мистецькою програмою. Дня 9-го березня відзначувала наша громада роковини Т. Шевченка концертом, в якому крім місцевих сил виступили члени "Верховина" з Торонто. Частину програми свята була інсценізація "Наймички", яку опрацював і поставив д-р М. Лоза. Дня 31-го березня на телевізійній станції ВБЕН п. Т. Криницька демонструвала писанику писанок. Пояснення давав п. Чолик. Він також дав доклад про Україну для студентів каледжів і висвітлював фільм "Скарби України" в дні 17-го квітня. Капеля Вандуристі дала в дні 19-го квітня 1958 р. концерт присвячений творчості Т. Шевченка. В Дні Львівщини 4-го травня українська група взяла участь у загальному поході з оркестром СУМА. В музеї знання в Гамболт парку відкрито в дні 11-го травня український куток, мабуть перший в ЗДА, який викликав зацікавлення не тільки в самому місті, але й околиці. Про відкриття цього кутика появились замітки в тут. англомовній пресі. До реалізації цього задуму причинився комітет під кермою культ. освіт. референта УККА д-р М. Лози при активній праці панів: І. Лаврівської, — Н. Стецьків, панів А. Антоновича і В. Чолика.

З нагоди канонічної візитації Проєс. Еп. Кир А. Сенишина відбулася в дні 11-го травня зустріч Достойного Гостя з українською громадою в залі "Дніпро" при учас-

3 УСПІХІВ НАШОЇ МОЛОДІ



Іван Митюк, син Івана Оксини з Дучинських із Міннеаполіс, закінчив цього року Гай Скул в Міннеаполіс, став членом "Нешенел Астер Сосаїті" і дістав медаль, єдиний з цілої школи, за розв'язання математичної задачі від Всеамериканського Математичного Товариства. Дня 27-го цього місяця він виїжджає до Європи, спочатку на оглядини, а потім на студії до Бельгії (Лювен) куди дістав стипендію. На міжсезонні терени він був активний у Плясті а в школі визначився ще роботою в шкільному часописі.

В суботу, дня 19. лютого 1958. спочив на кладовищі у Факс Чейз, Філадельфія, наш Незабутний Батько, Брат, Дідусь і Прадідуся

О. ЮСТИН ГІРНЯК

У час похоронних обрядів членство Духовенство, Представники світських Установ, Приїздили й б. Парохіян виявили Покіяного стільки любові, а нам, його рідні — стільки співчуття, що нехай буде нам відома ця ціна дорогого склести й за те нашу сердечну

ПОДЯКУ

Чимало Отців Духовних прибуло з далеких сторін й інших деканатів, дехто зі світських Приїздили залишиши на день-два працю, ніхто не жалів трудів, ні коштів, щоб востаннє попрощати Покіяника. Навіть найгірші люди не можуть відплатити за діла, тому, не вживаючи ашукивань висловив, дякуюсь всім тим шляхетним особам, що, замість цього, свого останнього приїзду, як жертвою віддалили вогні Покіяника своєму останньому Архипіскопі. Зокрема дякую Ім Експедієнтів Високопреосвященному Архипіскопі Кир Константину за слова співчуття й батьківської ласки, а отже Канцлером Платоном Корниловичем та отцю Економом В. Голоніським, представникам Архипіскопської Консисторії за особисту участь у похоронах. Отцю Деканом Олександром Трешневським, отцю Іваном Блавацьким а отцю Йосифом Федориком широ дякую за Божественну св. Літургію в час похоронів. Отцю Монахійором С. Тиханським дякую за участь у відправі та за доверення обряду оліявання, а отцю Петрові Липинові, Архикапеланом Парохією за жертвенну працю і особистий нагляд над усіма й найдрібнішими деталями так величавих відправ. Ми сердечно дякуємо отцю Митрофану Голоніському, отцю Василеві Гуманському та отцю Василеві Мисливцеві за зложення тлінь останків нашого Батька в домовину, а отцю Мисливським Стефаном за провід у прекрасному церковному співі.

Дякуюмо довголітньому співпрацівникові Покіяника в Старому Краю отцю Професорові Романові Лебоденчуку, гол. Предсідником "Провидіння" та його останньому співпрацівникові Йосифу Федорикі за зворушливі проповіді у церкві, що так образно нагадали нам становище Покіяного до справ св. віри й обряду, для котрих він трудився напружити майже 60 років свого священства.

Найперше дякую за ласкаву участь у похоронних відправах о. Михайла Барановського, о. Івана Блавацького, о. Дмитрія Блаженського, о. Тоді Бариярського, о. Юрія Дубицького, о. Михайла Зверова, о. Івана Звяді, о. Дек. Григорія Калла, о. Романові Костюкові, о. Василеві Лостені, о. Іванові Лебоденчуку, о. Стефанові Мисливським, о. Іванові Мисливським, о. Мартинику, о. Андр. Мельничков, о. Д-р Ігорі Лаврівському, о. Володимирі Обухівському, о. Михайлові Польському, о. Михайлові Пірогові, о. Андрієві Саганові, о. Юліану Слоноску, о. Степанові Суляков, о. М. Миростанов Харині.

Ми дякуємо шире п. Д-рові Антонові Книжницькому, представникові НТШ і м.р. В. Масюков, представникові Начального Плястунів і Крайової Плястунів Ради та Старшим. Дякуємо теж Плястунам і Плястунам Філадельфійської Станції за їх організовану участь у похоронах та за вітні.

Усім тим численним Приїздили й б. Парохіян нашого Дорогого Батька, Брата й Дідуса, що вшанували Його своєю приїздом на похоронах, склали кити і молилися за Нього, дякуємо з цілого серця і просямо Господа винагородити ім усіма Його Ласками.

Особливо найсердечніше дякуємо Високопреосвященному Отцю Філадельфійському й другим деканатів за їхні спритуальні дару Покіяникові, а саме, за Служби Божі, а о. соп. Степаном Чолик, Ню Гейн, за Панахиду.

Усім Приїздили, що зловили знамениті Зауношні Служби Божі, зокрема Вішнству Антоном Хухрим, П-ву Голоніським, П-ву Катаям, п. Д-рові Дайчаківському, п. Василеві Доросенкові, о. Юрієві Пашеву, п-ву Богданом Кошобинським, Укр. Арт. Студії та Велм тут незвичайним фундатором Божественної Літургії, які тим духовним букетом так величаво занесли молюби до Милосердяного Бога при прийнятті Покіяного о. Юстиа у Небесне Царство — найширше дякуємо Його Іменем, Хай Ласкавий Господь винагородить востеро!

Напам погребникам, Кошобинським у Філадельфії та Бурановським у Релі за солідну обслугу і віддану працю шире спасибі.

За зборів всіх учасників похоронів, Приїздили і Добродії Покіяника буде в найближчому часі відправлена Служба Божі за Вєке Прощення в Архикапеланом Храмі у Філадельфії.

РОДІНА.

Д-Р ЄФІМ ВЕРЕМЧУК
відкрив
ЛІКАРСЬКУ ПРАКТИКУ
у WOONSOCKET, R. I.
181 Carrington Avenue Телефон: PO 7-1717

УВАГА! НОВІ ВИДАННЯ УВАГА!

УКРАЇНЬКА АРМІЯ В БОРОТБІ ЗА ДЕРЖАВНІСТЬ
(Нариси з історії і визвольних змагань 1917-20 рр.)
Автор — проф. ЛЕВ ШАНКОВСЬКИЙ

Окремі нариси подають точні відомості про організацію української армії і критичний огляд деяких операцій з точки зору політики та стратегії, а також матеріали міжнародного характеру. У книзі зроблено теж спробу аналізу причин наших неспіхів у і визвольних змаганнях і подати вичерпну бібліографію та докладні тематичні покажчики змісту.

В книзі вміщено 30 світлин наших визначних політиків і полководців того часу.

Книга має — 320 стор. друку, продажна ціна — \$2.20

В ЛІСАХ ПІД ВЯЗЬМОЮ
Автор — Д. ЧУБ

Це спогади українця з червоної армії про більшовицький фронт у другій світовій війні. Праця написана у формі репортажу, читастяся з захопленням.

Сторін друку — 108, продажна ціна — \$0.80

Замовлення слати:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

До відома передплатників Історії України-Руси Михайла Грушевського

Станіслав — Х-ий том (11-та книжка) Історії України-Руси Михайла Грушевського вже закінчений друком.

В перших днях серпня місяця 1958 починаємо розсилку передплатникам. Ласкаво просимо тих передплатників, що ще не розрахувалися за це видання, прислорити присилку заздалегі.

KNYHO-SPLKA PUBLISHING CO.
33 St. Mark's Place. New York 3, N. Y.

Видання Книгоспівки в Нью Парку.
МИХАЙЛО КОЦОВНИНСЬКИЙ
Повна збірка творів у двох томах. Видання вперше ілюстроване. Ціна за два томи \$9.00.

Замовляти:
SVOBODA
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

УВАГА! УВАГА!

ІНФОРМУЄМО
НАШИХ ПОКУПЦІВ ТА ВІДБОРЦІВ
а також Передплатників всіх наших видань, що, у зв'язку

ЗІ ЗМНОЮ ПРИМІЩЕННЯ
наша нова адреса, така:

Knyho-Spilka Publishing Co.
33 St. Mark's Place NEW YORK 3, N. Y.
Tel: ORegon 4-8478

АПЛКАЦІ НА ПРИЙНЯТТЯ
на
КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Українського Народного Союзу
на "СОЮЗІ ВЦІ" в Кергонксон, Н. Й.
4-го — 30-го СЕРПНЯ 1958 року.

Ім'я
Адреса
Вік Член УНСоюзу, Вид
Знання української мови: — добре; слабо; дуже слабо.
Залучаю на рахунок оплати: \$
(Повна оплата курсів є \$120.00. Походимо наперед заздалегі).

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

РЕСТРОВАНІ
МЕДСЕСТРИ

3 до 11 шифта
11 до 7 шифта
40 годин тижнево.
Періодичні підвищення.
Персональні поліси охоплюють також Social Security, вакації до 3 тижнів, 12 днів хворобової, 7 платних днів в році. Blue Cross — Blue Shield, забезпечення на життя і пенсії.
Початкова платня:
3 до 11 — \$74; 11 до 7 — \$72
Платні овертайми.
Телефонуйте або пишіть:
Director of Nursing
ST. CLARE'S HOSPITAL
Schenectady, EX. 3-6601

ОПЕРАТОРКИ

з досвідом при шитті ліпних суконок.
Секційна праця. Постійна праця. Додаткові умови праці.
JANEL MODES, Inc.
214 West Second Street
Plainfield, N. J.
PL 7-4449

PROFESSIONALS

ПЕРЕКЛАДИ

з української, російської, німецької мов на англійську.
ФАХОВО! — ШВИДКО!
ПОМІРКОВАНО!
Дзвоніть в Нью-Йорку:
AL 4-8587

КНИЖКИ

НОВИЙ ДІТЯЧИЙ

Оповідання для дітей
ІВАНІ САНІЧКО
„Наша Хатна“
3 розкритими великими ілюстраціями
Петра Андрусєва
Ціна \$1.50.
Спішіть за замовленнями.
„СВОБОДА“
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ЛІТЕРАТУРНА НОВИЙКА

Олена Значка
ОГЛЯНУВШИСЬ
НАЗАД...
Збірка з 16-тих оповідань із
нашої недавньої минулості.
Усі вони просякнуті національно-визвольним, антикомуністичним і протимосковським ідеями змістом і читатимуться з захопленням.
Опор. 252, ціна 1.50 дол.
Замовляйте:
„СВОБОДА“
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

ВІД АДМІНІСТРАЦІ „СВОБОДИ“

В останньому числі багатьох членів УНСОЮЗУ, що є передплатниками „Свободи“, пересилають схвалену 24-ю Конвенцією доплату на поштову пересилку „Свободи“ в сумі 15 центів місячно безпосередньо до Адміністрації „Свободи“, часто з великими іншими розрахунками. Ці 15 центів місячно на доплату до поштової пересилки „Свободи“ члени УНС повинні вносити тільки раз на рік разом із своїми місячними вкладками до УНСОЮЗУ на руки секретарів Відділу УНС, а безпосередньо до Адміністрації „Свободи“ повинні переслати свою доплату на поштову пересилку в сумі 15 центів місячно (90 центів річно або \$1.80 річно) тільки жінки, що є членами УНСОЮЗУ і передплачують „Свободу“, та в сумі \$2.00 річно тільки ті передплатники, що не є членами УНС. Дуже прохасмо придержуватись цієї процедури.

НОВА КНИЖКА ПРО УКРАЇНУ

АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ!
Вже є в продажі праця
проф. К. КОНОНЕНКА
UKRAINE and RUSSIA
UKRAINE and RUSSIA
Історія
економічних взаємин між Україною і Росією
(1654 — 1917)
Видання: Маркет Юніверсіті Пресс.
Ціна — \$7.50
Замовляйте:
Svoboda
P. O. Box 346
JERSEY CITY, N. J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

НАВІТЬ НАЙБІЛЬШЕ ХВОРИ

НЕ ПОВИННІ
ТРАТИТИ НАДІЇ
ВІСЬ ХТОСЬ НАДІЄТЬСЯ, ЩО ВАМ ПОМОЖЕ.
МОЯ ЦІЛЬ ПОМАГАТИ ХВОРИМ
ВІДЗНАЙТИ СВОЄ ЗДОРОВ'Я
ПРИРОДНИМ СПОСОБОМ
(ПРИРОДНОЮ МЕТОДОЮ).
Година прийняття:
ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора.
В меді і свята за попереднім згодошенням.
Tel.: Mitchell 2-0773
JOSEPH MILLER, D.O., P.A.O.
790 BROAD STREET
NEWARK, N.J.

„Українці замирюються з Францією“



Дітройт, Міш. (іб.) — Так зачитував „Ди Дітройт Нюз“ з дня 20-го липня ц. р. вістку про відвідини делегації Відділу УКА у французькому Відділі УКА у французькому консуляті, яка на запрошення консула взяла участь з представниками дипломатичного і політичного світу у великому національному святі Франції з нагоди річниці 14-го липня. Названа газета пише далі: „Наступило замирення між Францією та Україною у вітчизняному світі, які протестували проти знеславлення французькою телевізією українського героя Симона Петлюри“. З нагоди того свята перебував у Дітройті французький посол, під час відвідин наших представників у консуляті: посол і консул інтересувалися українськими проблемами, числом української громади і її праці на терені США і Канади. Представники інших держав також дуже цікавилися і виступали про українські справи. На пам'ятку тої значної стрічки була зроблена світлина, на якій стоять відвіда: Василь Домган, заступ. голови Управи Відділу, Ж. П. Деларі, французький консул у Дітройті, Стефан Луцький, член Управи, А. Ла Марль, французький посол у Вашингтоні, французький посол у Дітройті, Стефан Луцький, голова Відділу УКА.

Міжнародний Музикологічний Конгрес у Кельні

У Кельні відбувся (23 - 28 травня ц. р.) VII Конгрес Міжнародного Товариства Музикологів. Це товариство складається з представників різних сучасних музикологів, як П. Р. Лянг, проф. Колумбійського Університету (голова Т-ва), проф. д-р Фр. Блюме, головний редактор найважливішої сучасної музичної енциклопедії „Ди Музик ін Гешіхте унд Гезенварт“ (місто-голова Т-ва), д-р Ернст Мор з Базелю (ген. секр. Т-ва), а тому Конгрес, що відбувся при фінансовій підтримці міста Кельну, являється подією першорядної ваги.

Учасників Конгресу було понад 500. Велику кількість виступів доповідей можна б поділити на 2 категорії: 1. три генеральні теми — а) підстави й розвиток поняття гармонії, б) імпровізація в практичному виконанні в XVI

і XVII ст. в) категорія музичного ритму в європейській і позаєвропейській музиці; 2. Загальні доповіді. В цій категорії кожен доповідач мав говорити на тему, яка його цікавила.

На превеликий жаль, крім д-ра А. Вірста не було тут нічого українського музиколога. Совєтська делегація складалася виключно з москалів.

Д-р Вірста брав участь у Конгресі, як член французької делегації, але для доповіді французькою мовою вибрав українську тему: „Федір Якименко як представник східноєвропейського імпресіонізму“. Між багатьма темами найбільш доповідей відзначилися термінологічні дебати. Найважливіші, бої велася за назву барокко в музиці. Прихильниками цієї назви являються такі теоретики як Велфлін, Рігль, Вайсбах, а противниками — французькі музикологи. Це тут не так про назву, як про принцип: як окреслити цей стиль, як спростувати окреслення, щоб омити змішування класицизму з барокко.

Французький музиколог Роберт Сіоган запропонував компромісний вихід: розширити поняття класицизму на всі мистецькі твори, що сполучують активність (фугу) з логікою, ентузіазмом, суворістю. Тоді побачимо, що „барокко“ і „класицизм“ з окремими висловленнями окремих спок, що є вони двома бігунами, між якими вічно ходить людський дух, шукаючи свого виразу в мистецтві. Організатори Конгресу подбали й про концерти. До найкращих належав концерт

Короткі Вістки

Через Білу Паласку — прикордонну залізничну станцію на східному кордоні Польщі — щоденно проходили поїзди з репатріантами із СРСР. Іноді прибувають транспорти по 200 осіб. Більшості дозволяють виїздити тим особам, які можуть довести, що були польськими громадянами в 1939 р. і мають в Польщі родину. Між звільненими, здебільшого в'язнями совєтських катівень, повинні бути й наші лекари.

Японські комуністи вперше за останніх 11 років організували відкритий з'їзд у Токіо, на який прибуло коло 5,000 делегатів з різних комуністичних осередків. Комуністична партія в Японії дуже квола, дармащо раз-у-раз дістає грошові інжекції з Пейнінгу та Москви.

Дослідна лабораторія при шпиталі в Глестон, Англія, оприлюднила широке наукове повідомлення, яке потверджує шкідливий вплив курення тютюну на розвиток пієтріка (рак) легень. В цьому повідомленні стверджується, що шкідливий вплив на розвиток пієтріка мають також газонілий випар, який виходить з сигар